



Tiedustelut - Förfrågningar

Raini Munkki
90 - 611 022/401

Päiväys - Datum

12.12.1977

N:o - Nr

LI 1977:49

**MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN
KÄYTTÖ SYYSKUUSSA 1977**

**HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS
BELÄGGNING I SEPTEMBER 1977**

**UTILIZATION OF LODGING SERVICES'
CAPACITY IN SEPTEMBER 1977**

Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö syyskuussa 1977

Majoitustilasto käsittää kaikki ne majoitusliikkeet, joilta asetus majoitus- ja ravitsemusliikkeistä (502/69) edellyttää elinkeinoluvan. Näitä ovat hotellit, motellit, matkustajakodit, moottorimajat ja yömajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskenta-perusteita (LI 1977:15).

Kun verrataan taulun 1 absoluuttisia lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut. Yömajoista ei ole laskettu peittävyyslukuja.

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) syyskuussa 1977 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 28 % (v. 1976 26 %), vastaavan luvun ollessa yömajoissa vain 2 % (v. 1976 3 %). Yöpymisten kokonaismäärästä (lukuunottamatta yömajoja) oli hotellien ja motellien osuus 87 % (v. 1976 84 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 96 % (v. 1976 95 %).

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli syyskuussa 1977 2 % pienempi kuin syyskuussa 1976 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 2 % suurempi kuin syyskuussa 1976. Kapasiteetin käyttöaste (ilman yömajoja) oli koko maan osalta 62 (v. 1976 63).

Härbärgeringsstälernas beläggning i september 1977

Härbärgeringsstatistiken omfattar alla de härbärgeringsställen, för vilka näringstillstånd förutsätts enligt förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelsen (502/69). Dessa är hotell, motell, resandehem, motorhyddor och natthärbärgen. I statistiken ingår inte bl. a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1977:15).

Vid en jämförelse av de absoluta talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas. Täckningstal för natthärbärgen har inte uträknats.

På härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) svarade utlänningar i september 1977 för 28 % (26 % år 1976), av övernattningarna medan motsvarande tal för natthärbärgenas del endast var 2 % (3 % år 1976). Av det totala antalet övernattningar (utom natthärbärgen) skedde omkring 87 % (84 % år 1976) på hotell och motell, medan utlänningars övernattningar till 96 % skedde på hotell och motell (95 % år 1976).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) var i september 1977 2 % mindre än i september 1976, medan motsvarande andel av utlänningars övernattningar var 2 % större än i september 1976. Beläggningsgraden (utom natthärbärgen) var i hela riket 62 (63 år 1976).

Utilization of accommodation capacity in September 1977

The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses, motor inns and doss-houses. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1977:15).

When comparing the absolute figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account. Figures of the coverage of doss-houses have not been calculated.

The proportion of nights spent in accommodation by foreigners (excl. doss-houses) was 28 % in September 1977 (26 % in 1976), the corresponding figure for doss-houses being only 2 % (3 % in 1976). The share of nights spent at hotels and motels was 87 % (84 % in 1976), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 96 % (95 % in 1976).

The total number of nights spent in accommodation (excl. doss-houses) was 2 % smaller in September 1977 than in September 1976, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 2 % greater than in September 1976. The rate of utilization (excl. doss-houses) was 62 % for the whole country (63 in 1976).

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti helmikuussa syyskuussa 1977
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i september 1977
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in September 1977

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasiteetti (ilman yömajoja) ²⁾ Härbärgeringskapacitet (exkl. natthärbärgen) ²⁾ Accommodation capacity (excl. doss-houses) ²⁾	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses ¹⁾ and motor inns		Yhteensä Summa Total			
	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Majoitusliikkeitä Antal härbärgeringsställen Number of numits	Huoneita Antal Rum Number of rooms
Uudenmaan – Nylands	96	99	86	96	92	87	94	98	83	4 055
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs	93	99	92	92	97	98	94	98	81	2 611
Ahvenanmaa – Åland	100	100	100	100	100	100	100	100	12	466
Hämeen – Tavastehus	90	98	100	100	79	82	87	96	68	2 098
Kymen – Kymmene	93	97	100	100	93	95	93	97	46	986
Mikkelin – S:t Michels	95	99	100	100	86	87	91	95	44	950
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen	93	95	50	54	94	81	89	88	35	658
Kuopion – Kuopio	95	99	100	100	89	91	93	97	41	1 141
Keski-Suomen – Mellersta Finlands	92	99	83	96	100	100	93	99	43	1 214
Vaasan – Vasa	94	99	63	66	76	79	83	94	65	1 441
Oulun – Uleåborgs	88	87	80	96	80	72	84	85	79	1 519
Lapin – Lapplands	97	97	100	100	78	82	87	92	84	1 644
Koko maa – Hela riket – Whole country	93	98	84	93	86	86	90	95	681	18 783

1) Lower class hotels.

2) Luvuista on vähennetty syyskuussa suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet

2) Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda under september.

2) The accommodation facilities and rooms closed during September have been deducted from the figure.

Taulu I. Yöpyymisien lukumäärät majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) syyskuussa 1977
 Tabell I. Antal övernattningar på härbärgeringsställen (exkl. natthärbärgen) i september 1977
 Table I. Number of nights of the accommodation facilities (excl. doss-houses) in September 1977

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Lääni - Län - Province										Yhteensä Summa Total	siitä-därav of which			
	Uuden- maan Nylands	Helsinki därav Hel- singfors of which Helsinki	Turun ja Porin Åbo och Björne- borgs	Ahve- nana- maa Åland	Hämeen- Tavaste- hus	Kymen Kym- mene	Mikkelin St Michels	Pohjois- Karjalan Norra Karelen	Kuopion Kuopio	Keski- Suomen Mellersta Finlands			Vaasan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands
Suomi - Finland	62 601	38 170	44 566	4 140	35 982	21 266	19 183	11 145	21 491	22 280	25 074	28 689	37 868	334 285	258 967
Ruotsi - Sverige - Sweden	13 423	10 648	5 531	8 836	1 772	307	215	172	190	467	6 394	798	1 490	39 595	38 440
Norja - Norge - Norway	3 092	2 300	481	27	405	33	11	76	50	74	264	137	1 627	6 277	5 137
Tanska - Danmark - Denmark	2 803	2 211	341	31	377	49	43	36	24	77	130	41	58	4 010	3 932
Islanti - Island - Iceland	236	174	30	4	14	-	1	-	1	1	37	9	9	342	335
II Yhteensä - Summa - Total	19 554	15 333	6 383	8 898	2 568	389	270	284	265	619	6 825	985	3 184	50 224	47 844
III															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	9 074	7 051	1 276	73	1 088	639	462	201	1 052	454	155	305	1 939	16 718	13 301
Ranska - Frankrike - France	1 871	1 705	131	3	199	63	40	11	94	59	29	50	99	2 649	2 492
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	4 625	4 045	485	35	587	255	71	36	63	166	95	101	140	6 659	6 283
Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands	1 465	1 314	252	12	274	47	15	13	30	36	155	34	60	2 393	2 260
Belgia - Belgien - Belgium	694	495	87	-	69	49	5	18	453	87	11	12	34	1 519	1 446
Italia - Italien - Italy	931	833	64	-	64	143	4	2	1	77	16	78	29	1 409	1 275
Itävalta - Österrike - Austria	723	635	32	8	65	15	8	9	17	16	27	25	42	987	945
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	1 736	1 411	193	11	239	61	76	5	43	92	24	112	157	2 749	2 441
Irlandi - Irland - Ireland	118	116	6	2	12	-	1	-	1	1	-	4	3	148	140
Kreikka - Grekland - Greece	163	144	24	1	-	-	-	-	-	3	-	25	220	214	214
Luxemburg - Luxembourg	21	21	-	-	-	2	4	-	-	-	-	2	8	37	33
Portugali - Portugal	215	192	6	-	6	7	2	-	-	2	2	-	1	241	240
Espanja - Spanien - Spain	640	612	15	2	33	11	1	1	2	5	5	9	21	745	722
Turkki - Turkiet - Turkey	73	70	4	-	11	7	-	1	-	7	-	-	-	103	100
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	753	740	28	-	228	191	29	10	6	15	3	2	45	1 310	1 263
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	4 071	3 770	2 653	9	3 305	537	46	112	159	729	209	114	354	12 298	11 710
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	4 224	3 959	879	22	968	511	143	181	126	274	61	93	48	7 530	7 259
USA	9 564	9 001	610	10	500	155	75	23	107	117	147	76	152	11 536	11 022
Kanada - Canada	1 077	945	256	10	93	31	11	6	4	23	21	12	32	1 576	1 540
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	465	405	306	5	43	3	2	1	-	115	74	3	13	1 030	974
Japani - Japan	1 288	1 155	87	45	272	48	2	5	-	53	13	7	16	1 836	1 758
Muu Aasia - Övriga asiatiska länder - Other Asian countries	789	676	72	4	43	10	9	-	17	35	5	4	25	1 013	956
Afrikka - Afrika - Africa	293	222	49	2	101	39	76	4	-	17	43	3	6	633	604
Muut maat - Övriga länder - Other countries	1 115	896	82	14	33	60	66	20	14	5	22	21	20	1 472	1 385
III Yhteensä - Summa - Total	45 988	40 413	7 597	268	8 235	2 884	1 148	659	2 189	2 388	1 117	1 069	3 269	76 811	70 363
Yhteensä - Summa - Total II + III	65 542	55 746	13 980	9 166	10 803	3 273	1 418	943	2 454	3 007	7 942	2 054	6 453	127 035	118 207
Yhteensä - Summa - Total I + II + III	128 143	93 916	58 546	13 306	46 785	24 539	20 601	12 088	23 945	25 287	33 016	30 743	44 321	461 320	377 174

Taulu 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste lääneittäin syyskuussa 1977
 Tabell 2. Härbaringsställenas beläggning länsvis i september 1977
 Tabell 2. Utilization of capacity at the accommodation facilities by province in September 1977

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä ¹⁾ (ilman yömajoja) Summa ¹⁾ (exkl. natthär- bärgen) Total ¹⁾ (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat ²⁾ Natthärbärgen ²⁾ Doss-houses ²⁾
		Hotellit ¹⁾ Hotell ¹⁾ Hotels ¹⁾	Matkustajakodit ja moottorimajat ¹⁾ Resandehem och motorhyddor ¹⁾ Boarding houses ³⁾ and motor inns ¹⁾	
Uudenmaan - Nylands	79	81	64	81
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	81	84	65	81
siitä - därav - of which				
Helsinki - Helsingfors	89	90	80	81
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	56	60	48	44
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	60	60	56	44
siitä - därav - of which				
Turku - Åbo	67	67	65	43
Pori - Björneborg	57	57	61	49
Ahvenanmaa - Åland	63	67	77	-
siitä - därav - of which				
Maarianhamina - Mariehamn	63	67	80	-
Hämeen - Tavastehus	57	57	53	73
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	60	59	57	73
siitä - därav - of which				
Hämeenlinna - Tavastehus	62	64	44	-
Lahti - Lahtis	51	51	53	75
Tampere - Tammerfors	67	65	77	71
Kymen - Kymmene	61	63	48	72
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	64	63	64	72
siitä - därav - of which				
Kotka	79	78	-	82
Lappeenranta - Villmanstrand	61	61	60	63
Kouvola	58	58	-	69
Mikkelin - S:t Michels	55	57	55	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	60	60	62	-
siitä - därav - of which				
Mikkeli - S:t Michel	58	56	90	-
Savonlinna - Nyslott	61	63	57	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	51	56	40	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	57	57	52	-
siitä - därav - of which				
Joensuu	67	67	68	-

Taulu 2. Jatkuu
 Tabell 2. Fortsättning
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % – Belägning % – Nights %			Yömajat ²⁾ Natthärbärgen ²⁾ Doss-houses ²⁾
	Yhteensä ¹⁾ (ilman yömajoja) Summa ¹⁾ (exkl. natthärbärgen) Total ¹⁾ (excl. doss-houses)	siitä – därav – of which		
		Hotellit ¹⁾ Hotell ¹⁾ Hotels ¹⁾	Matkustajakodit ja moottorimajat ¹⁾ Resandehem och motorhyddor ¹⁾ Boarding houses ³⁾ and motor inns ¹⁾	
Kuopion – Kuopio	59	57	60	–
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	65	63	65	–
siitä – därav – of which				
Kuopio	63	62	56	–
Keski-Suomen – Mellersta Finlands ...	52	55	34	84
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	62	63	47	84
siitä – därav – of which				
Jyväskylä	64	65	56	84
Vaasan – Vasa	58	61	42	61
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	61	62	50	61
siitä – därav – of which				
Vaasa – Vasa	76	76	70	61
Seinäjoki	59	58	67	50
Kokkola – Karleby	51	53	39	–
Oulun – Uleåborgs	57	61	47	22
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	67	68	60	–
siitä – därav – of which				
Oulu – Uleåborg	79	78	79	–
Lapin – Lapplands	61	68	45	73
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	73	71	77	73
siitä – därav – of which				
Rovaniemi	79	79	82	96
Koko maa – Hela riket – Whole country	62	65	51	75
siitä kaupungit – därav städer – of which urban communes	67	68	62	76

- 1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista – Belagda rum i procent av alla rum – Percentage of utilized rooms.
 2) Käytössä olleet vuoteet prosentteina kaikista vuoteista – Belagda bäddar i procent av alla bäddar – Percentage of utilized beds.
 3) Lower class hotels.